



Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.43
26 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 96d повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Мохаммадом Резой Хаджи Каримом Джаббари (Исламская Республика
Иран) на основе неофициальных консультаций по проекту
резолюции A/C.2/51/L.19

Осуществление Программы действий Международной конференции
по народонаселению и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года и 50/124 от 20 декабря 1995 года,

ссылаясь также на резолюцию 1996/2 Экономического и Социального Совета от 17 июля 1996 года о последующих мероприятиях в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию,

полностью разделяя избранный на Международной конференции по народонаселению и развитию комплексный подход, учитывающий взаимосвязь между народонаселением, поступательным экономическим ростом и устойчивым развитием,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/124 Генеральной Ассамблеи¹,

¹ A/51/350.

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/124 Генеральной Ассамблеи;

2. отмечает меры, принятые до настоящего времени правительствами и международным сообществом в целях осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию² и призывает их активизировать свои усилия в этом направлении;

3. вновь заявляет, что правительствам следует взять на себя на самом высоком политическом уровне обязательства по реализации целей и задач и возглавить работу по координации осуществления, контролю и оценке последующих мер на национальном уровне;

4. настоятельно призывает все страны рассмотреть, среди прочего, свои нынешние приоритеты в области расходов, с тем чтобы изыскать дополнительные средства в соответствии с национальными приоритетами на цели осуществления Программы действий с учетом положений ее глав XIII и XIV и экономических трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, в частности, наименее развитые из них;

5. подчеркивает, что международное сотрудничество в области народонаселения и развития существенно важно для осуществления рекомендаций, принятых на Конференции, и в связи с этим обращается к международному сообществу с призывом продолжать оказывать как на двусторонней, так и на многосторонней основе адекватную и существенную поддержку и содействие деятельности в области народонаселения и развития, в том числе через Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, другие органы и организации системы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, которые будут участвовать в осуществлении Программы действий на всех уровнях;

6. вновь заявляет о важности сотрудничества Юг-Юг для успешного осуществления Программы действий и призывает все правительства, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также частный сектор и неправительственные организации продолжать оказывать поддержку этой деятельности в рамках сотрудничества Юг-Юг, осуществляемой развивающимися странами;

7. воздаст должное усилиям организации "Партнеры в области народонаселения и развития" по укреплению потенциала развивающихся стран в осуществлении сотрудничества Юг-Юг;

8. подчеркивает важность изыскания и выделения финансовых ресурсов всеми членами международного сообщества, включая региональные финансовые учреждения, с тем чтобы они могли выполнить свои обязательства по осуществлению Программы действий;

9. просит Экономический и Социальный Совет продолжать направлять деятельность по вопросам, касающимся согласования, сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением Программы действий;

10. вновь заявляет, что Комиссия по народонаселению и развитию как функциональная комиссия, оказывающая содействие Экономическому и Социальному Совету, несет главную

² Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

ответственность за наблюдение за ходом осуществления Программы действий, его обзор и оценку и подчеркивает необходимость продолжения Комиссией своей работы по расширению своей сферы деятельности, с тем чтобы полностью отразить Программу действий;

11. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Целевая группа по основным социальным услугам для всех Административного комитета по координации информировала Комиссию и Экономический и Социальный Совет о ходе своей работы с акцентом на повышение отдачи от осуществления программ для целей общесистемной координации, и подчеркивает необходимость тесного сотрудничества и своевременного представления докладов всеми рабочими группами Целевой группы;

12. подчеркивает важное значение предпринимаемых Целевой группой усилий по разработке в безотлагательном порядке соответствующих показателей для использования в качестве надежных инструментов контроля за ходом осуществления Программы действий с уделением особого внимания потребностям отдельных стран в области репродуктивного здоровья и с учетом соответствующих исследований и разработок, а также существующих систем сбора данных в развивающихся странах и представить такую информацию после ее подготовки Комиссии по народонаселению и развитию, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

13. поддерживает продолжение сотрудничества и взаимодействия между Целевой группой и соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, отвечающими за подготовку статистических данных;

14. подтверждает, что при проведении последующих мероприятий в связи с Конференцией на всех уровнях следует в полной мере учитывать, что такие вопросы, как народонаселение, здравоохранение, образование, нищета, структуры производства и потребление, расширение прав женщин и окружающая среда, тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться на основе комплексного подхода;

15. рекомендует уделить на специальной сессии для проведения общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век, которая будет созвана 23-27 июня 1997 года, надлежащее внимание вопросу о народонаселении в контексте устойчивого развития;

16. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

17. постановляет включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии подпункт "Народонаселение и развитие".
